

UMOWA NR/2024

zawarta we Wrocławiu, w dniu r. pomiędzy:

Akademią Wojsk Lądowych imienia generała Tadeusza Kościuszki z siedzibą we Wrocławiu, ul. Czajkowskiego 109, NIP 896-10-00-117, REGON 930388062, reprezentowaną z upoważnienia Rektora nr 43/2024 z dnia 22 marca 2024 r. przez:

Panią Prorektor ds. naukowych, dr hab. Izabelę Nowicką, prof. AWL, zwaną dalej Zamawiającym
a

.....,
posiadającą nr NIP; REGON
reprezentowaną przez:
została zawarta umowa (dalej: Umowa) o następującej treści:

Podstawę zawarcia Umowy stanowi wynik postępowania nr WN130/...../2024 pt. „Wykonanie usługi druku i oprawy introligatorskiej publikacji” przeprowadzonego z wyłączeniem stosowania przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2024 r. poz. 1320) ponieważ wartość zamówienia nie przekracza kwoty 130 000 zł netto.

§ 1

1. Przedmiotem Umowy jest wykonanie usługi druku i oprawy introligatorskiej czterech publikacji, zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia zawartym w Załączniku nr 1 do Umowy, wraz z dostarczeniem wydrukowanego nakładu do siedziby Zamawiającego.
2. Zamawiający zleca wykonanie przedmiotu Umowy Wykonawcy, a Wykonawca przyjmuje przedmiot Umowy do realizacji.
3. Wykonawca oświadcza, iż dysponuje wiedzą, odpowiednim potencjałem osobowym oraz infrastrukturą sprzętową, a także doświadczeniem niezbędnym do realizacji Umowy.

§ 2

1. Przedmiot Umowy zostanie wykonany przez Wykonawcę w ciągu dni roboczych od dnia zaakceptowania przez Wykonawcę dostarczonych przez Zamawiającego plików do druku i przesłania potwierdzenia drogą elektroniczną na adres e-mail Zamawiającego podany w § 6 ust. 1 Umowy.
2. Zamawiający przekaze Wykonawcy materiały służące do wykonania przedmiotu Umowy w formie elektronicznej (jako pliki *.PDF) na adres e-mail Wykonawcy podany w § 6 ust. 2 Umowy w ciągu 3 dni roboczych od dnia dostarczenia podpisanej Umowy przez Zamawiającego do siedziby Wykonawcy, a Wykonawca zweryfikuje ich poprawność w ciągu 3 dni roboczych od otrzymania plików od Zamawiającego..

§ 3

1. Zamawiający za wykonanie przedmiotu Umowy zapłaci Wykonawcy łączną kwotę brutto: (słownie:) zł, w tym łączną wartość netto zł (słownie: i łączny podatek VAT 5% w wysokości zł (słownie:).
2. Wartość przedmiotu Umowy obejmuje wynagrodzenie i wszystkie koszty poniesione przez Wykonawcę w związku z realizacją Umowy.
3. Wynagrodzenie dla Wykonawcy wypłacone zostanie tylko i wyłącznie za należycie i faktycznie wykonane usługi.
4. Rozliczenia pomiędzy Wykonawcą a Zamawiającym będą dokonywane w złotych polskich.
5. Przyjęcie przez Zamawiającego przedmiotu Umowy nastąpi poprzez podpisanie bez zastrzeżeń przez obie strony Protokołu Odbioru, który jest równocześnie podstawą wystawienia faktury.

6. Wynagrodzenie za wykonane usługi będzie wypłacone przez Zamawiającego przelewem na rachunek Wykonawcy Nr w terminie 30 dni od dnia jej otrzymania przez Zamawiającego wraz Protokołem Odbioru. Dopuszcza się doręczenie faktury elektronicznej, tj. wystawionej i przekazanej w dowolnym formacie elektronicznym (np. XML, PDF) albo poprzez Platformę Elektronicznego Fakturowania: <https://brokerpefexpert.efaktura.gov.pl/> na adres PEF: 8961000117 albo też pocztą elektroniczną na adres: fakturyzakup@awl.edu.pl.
7. Błędnie wystawiona faktura lub brak jakiegokolwiek z wymaganych dokumentów skutkują wstrzymaniem biegu 30-dniowego terminu płatności – do dnia doręczenia Zamawiającemu poprawionych lub brakujących dokumentów. O fakcie błędnego wystawienia faktury Zamawiający poinformuje Wykonawcę, który zobowiązany jest do wystawienia faktury korygującej, stosownie do obowiązujących w tym zakresie przepisów prawa. Do dnia doręczenia Zamawiającemu korekty termin płatności, o którym mowa w ust. 6, ulega zawieszeniu. W takim samym trybie i na takich samych zasadach prostowane będą wszystkie inne omyłki z tym zastrzeżeniem, że zamiast faktury korygującej Wykonawca dostarczy Zamawiającemu notę korygującą, a do chwili jej akceptacji przez Zamawiającego termin zapłaty ulega zawieszeniu.
8. Wykonawca oświadcza, że rachunek bankowy, o którym mowa w ust. 6, jest rachunkiem bankowym związanym z prowadzoną przez niego działalnością gospodarczą i znajduje się na prowadzonej przez Szefa KAS tzw. „białej liście”. W przeciwnym razie zobowiązuje się ponieść wszelkie obciążenia, nałożone przez organy podatkowe, w tym wynikające z odpowiedzialności solidarnej.
9. Za datę zapłaty uznaje się dzień wykonania przelewu przez Zamawiającego.
10. Wykonawca nie może bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego dokonać cesji lub w jakikolwiek inny sposób obciążyć wierzytelności wynikających z Umowy na rzecz osób trzecich.
11. Zmiana rachunku bankowego wymaga aneksu do Umowy.

§ 4

1. Wykonawca zobowiązany jest w szczególności do:
 - a) terminowego wykonania usługi, o której mowa w § 1;
 - b) wykonania usługi z należytą starannością, zgodnie z najlepszymi praktykami przyjętymi przy świadczeniu tego rodzaju usług.
2. Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć przedmiot zamówienia do siedziby Zamawiającego na koszt własny, zapakowany w sposób zabezpieczający przed uszkodzeniem.
3. Przedmiot zamówienia Wykonawca musi wykonać ściśle według wskazań Zamawiającego. Wszelkie odstępstwa od wzoru muszą mieć akceptację Zamawiającego.
4. Wykonawcy nie wolno do własnych celów lub na potrzeby osób trzecich wykorzystywać w części i (lub) w całości jakichkolwiek materiałów otrzymanych od Zamawiającego oraz powstałych w ramach realizacji Umowy.

§ 5

Do obowiązków Zamawiającego należy dokonanie odbioru przedmiotu Umowy po jego wykonaniu.

§ 6

1. Do kontaktów z Wykonawcą podczas realizacji przedmiotu Umowy oraz do odbioru przedmiotu Umowy Zamawiający wyznacza następujące osoby:
 - 1) do kontaktów w sprawach technologicznych: pan/-i: e-mail:; tel.:; kom. oraz pan/-i: e-mail:; tel.:
 - 2) do kontaktów w sprawach formalnych i finansowych w zakresie realizacji Umowy: pan/-i: e-mail:; tel.:; kom.Osoby te nie są umocowane do składania oświadczeń woli i zaciągania jakichkolwiek zobowiązań w imieniu Zamawiającego.
2. Do kontaktów z Zamawiającym Wykonawca wyznacza następujące osoby:
pan(i): e-mail: tel.:

3. Zmiana osób, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego paragrafu, nie powoduje zmiany Umowy i następuje w ramach kontaktów roboczych drogą mailową albo telefoniczną.

§ 7

1. W przypadku niedotrzymania terminów realizacji przedmiotu Umowy Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 1% wartości Umowy brutto określonej w § 3 ust. 1 za każdy dzień zwłoki.
2. W przypadku zwłoki w usunięciu wad w okresie gwarancji Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 1% wynagrodzenia umownego brutto określonego w § 3 ust. 1 – za każdy rozpoczęty dzień zwłoki w stosunku do terminów wyznaczonych na usunięcie wad.
3. Za odstąpienie lub wypowiedzenie przez Wykonawcę lub Zamawiającego od Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% wartości Umowy brutto określonej w § 3 ust. 1.
4. Maksymalna łączna wysokość kar umownych jakie może naliczyć Zamawiający za niezrealizowanie lub nienależyte zrealizowanie Umowy wyniesie 30% wynagrodzenia umownego brutto wymienionego w § 3 ust. 1 Umowy.
5. Jeżeli powstała szkoda przewyższa wysokość naliczonej kary umownej, Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.
6. Zamawiający jest uprawniony do potrącenia naliczonej kary umownej z przysługującego wykonawcy wynagrodzenia na co wykonawca wyraża zgodę.

§ 8

1. Wykonawca udzieli Zamawiającemu 12-miesięcznej gwarancji na przedmiot Umowy, w szczególności obejmującej trwałość druku oraz introligatorskiego mocowania oprawy z blokiem i całego bloku publikacji.
2. W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego wad przedmiotu Umowy, Zamawiający może żądać bezpłatnego usunięcia wady, wyznaczając w tym celu Wykonawcy odpowiedni termin (maksymalnie 7 dni od daty zgłoszenia wady) z zagrożeniem, iż po bezskutecznym upływie terminu może wystąpić na drogę sądową.
3. Usunięcie istotnych wad polega na ponownym wykonaniu usługi i dostawy na koszt Wykonawcy.
4. Za wadę istotną uważa się wadę czyniącą przedmiot Umowy niezdatnym do zwykłego użytku lub sprzeciwiającą się wyraźnie umowie, a w szczególności:
 - a) nietrwałość mocowania oprawy z blokiem publikacji;
 - b) niepoprawne ułożenie składek introligatorskich (błędna kolejność stron);
 - c) nietrwałość i złej jakości druk (zdjęć, tekstu i okładki);
 - d) występowanie nieplanowanych wycieków (niezadrukowanych stron).
5. Bieg gwarancji rozpoczyna się z dniem podpisania przez Zamawiającego i Wykonawcę bez uwag Protokołu Odbioru, o którym mowa w § 3 ust. 5 Umowy.

§ 9

1. W celu realizacji Umowy Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych autorów publikacji, o której mowa w § 1 ust. 1, na zasadach i warunkach określonych w odrębnej umowie powierzenia.
2. Zamawiający i Wykonawca stają się odrębnym administratorem danych w rozumieniu art. 4 pkt. 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) („RODO”) w stosunku do danych osobowych udostępnionych jej przez drugą stronę, a dotyczących osób, z pomocą których strona ta wykonuje umowę, obejmujących w szczególności dane osobowe umieszczone w Umowie oraz ewentualnie wymieniane między stronami na zasadzie wzajemności. Zamawiający i Wykonawca udostępniają sobie przy tym dane

osobowe osób, o których mowa w zdaniu poprzednim, w minimalnym, niezbędnym zakresie do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów obu stron, jakim jest zawarcie i wykonanie Umowy. Strony zobowiązane są do niewykorzystywania tych danych do celów niezgodnych z realizacją Umowy. Strony zobowiązują się do przetwarzania danych osobowych w zakresie i w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami prawa, w tym RODO.

3. Zamawiający i Wykonawca ustalają, iż w odniesieniu do danych, o których mowa w ust. 2, każda ze stron udostępnia pozostałym stronom klauzulę informacyjną.
4. Klauzule informacyjne stron:
 - a) Zamawiającego:
<https://www.wojsko-polskie.pl/awl/odo-klauzula-informacyjna/>
 - b) Wykonawcy:
.....

§ 10

1. Zamawiający i Wykonawca postanawiają, że oprócz przypadków określonych w przepisach Kodeksu cywilnego oraz w innych częściach Umowy, odstąpienie od Umowy lub wypowiedzenie Umowy jest możliwe w terminie 30 dni od zaistnienia zdarzenia lub powzięcia informacji o zaistniałym zdarzeniu, chyba, że umowa lub przepis prawa stanowi inaczej, w przypadku wystąpienia następujących sytuacji:
 - 1) Wykonawca może odstąpić od Umowy lub wypowiedzieć umowę, gdy Zamawiający odmawia odbioru przedmiotu Umowy z przyczyn leżących wyłącznie po stronie Zamawiającego;
 - 2) Zamawiający może odstąpić od Umowy lub wypowiedzieć umowę:
 - a) w razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy. W takim przypadku Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni licząc od daty powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach, a Wykonawca ma prawo żądać jedynie wynagrodzenia należnego za dostarczony asortyment do chwili odstąpienia od Umowy;
 - b) w przypadku bezskutecznego wezwania Wykonawcy do zmiany sposobu realizacji przedmiotu Umowy;
 - c) gdy Wykonawca podzleca całość zamówienia lub dokonuje cesji Umowy lub jej części bez zgody Zamawiającego;
 - d) w przypadku naliczenia kar umownych w wysokości limitu określonego w § 7 ust. 4 Umowy.
2. Odstąpienie od Umowy lub wypowiedzenie Umowy następuje za pośrednictwem listu poleconego za potwierdzeniem odbioru lub w formie pisma złożonego w siedzibie drugiej strony za pokwitowaniem, z chwilą otrzymania oświadczenia o odstąpieniu.
3. Czynność odstąpienia od Umowy lub wypowiedzenia Umowy musi zawierać uzasadnienie i musi nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 11

1. W sprawach nieuregulowanych Umową, zastosowanie mają w szczególności przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny oraz oferta Wykonawcy.
2. Wykonawca nie ma prawa powierzyć wykonania Umowy osobie trzeciej, bez pisemnej zgody zamawiającego.
3. Prawa i obowiązki określone oraz wynikające z Umowy, w tym cesja wierzytelności, nie mogą być przenoszone na osoby trzecie bez zgody drugiej strony.
4. Wszelkie uzupełnienia oraz zmiany treści Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Zamawiający i Wykonawca zgodnie postanawiają, że w przypadku stwierdzenia, iż którekolwiek z postanowień Umowy jest nieważne lub bezskuteczne, okoliczność ta nie będzie miała wpływu na ważność i skuteczność pozostałych jej postanowień, chyba, że z okoliczności będzie wynikać w sposób oczywisty, iż bez postanowień bezpośrednio dotkniętych nieważnością lub bezskutecznością, Umowa nie zostałaby zawarta.

6. W przypadku, o którym mowa w ust. 4 powyżej, Zamawiający i Wykonawca zobowiązani będą zawrzeć aneks do Umowy, w którym sformułują postanowienia zastępcze, których cel gospodarczy będzie równoważny lub zbliżony do celu postanowień nieważnych lub bezskutecznych.
7. Wszelkie ewentualne spory wynikłe na tle realizacji Umowy będą rozstrzygać sądy właściwe dla Zamawiającego.
8. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze stron.
9. Integralną część Umowy stanowi:
Załącznik nr 1 – szczegółowy opis przedmiotu zamówienia.

.....
Wykonawca

.....
Zamawiający

**BEZ UWAG
FORMALNO-PRAWNYCH**
RADCA PRAWNY
Bartłomiej KOŚCICKI

GLÓWNY KSIĘGOWY
AKADEMII WOJSK LĄDOWYCH
plk Andrzej TYNKIEWICZ

Lidia Prudee

Andrzej Prudee

Robert Salska

Załącznik nr 1 do Umowy nr

SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie kompleksowej usługi polegającej na druku i oprawie introligatorskiej czterech publikacji w nakładzie i formie określonymi poniżej. Publikacje zostaną przekazane Wykonawcy w plikach *.PDF na wskazany przez Wykonawcę adres elektroniczny.

Specyfikacja druku i oprawy introligatorskiej publikacji nr 1:

LICZBA STRON CMYK	41 stron CMYK
NAKLAD	250 egzemplarzy
TYTUŁ	<i>Systemy ratownicze a bezpieczeństwo cywilne i wojskowe. Tom 8</i>
AUTOR / REDAKTOR	Beata Zysiak-Christ (redakcja naukowa)
ISBN	978-83-66299-79-5
© Copyright	Akademia Wojsk Lądowych imienia generała Tadeusza Kościuszki
MIEJSCE / ROK WYD.	Wrocław 2024
FORMAT	178×250 mm (po obcięciu; w środkach należy powiększyć marginesy)
PAPIER ŚRODEK	Offset 80 g/m ²
OKŁADKA	Karton jednostronnie kredowany: 250 g/m ² 4 + 0 (CMYK + 0) + folia błysk cięcie u dołu – 20 mm od napisu Wrocław 2024
OPRAWA	Miękka klejona
LICZBA STRON	182
STRONY KOLOROWE	3, 13, 15, 28, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 53, 54, 59, 66, 69, 87, 88, 90, 96, 97, 121, 130, 131, 132, 133, 134, 137, 138, 140, 141, 166, 172, 175, 177
UWAGI	Format po obcięciu = 178×250 mm (w środkach należy powiększyć marginesy)

Specyfikacja druku i oprawy introligatorskiej publikacji nr 2:

LICZBA STRON CMYK	13 stron CMYK
NAKLAD	500 egzemplarzy
TYTUŁ	<i>PDP. Procedury dowodzenia pododdziałem. Planowanie i organizowanie działań na szczeblu drużyna–pluton–kompania</i>
AUTOR / REDAKTOR	Łukasz Machna
ISBN	978-83-66299-06-1
© Copyright	Wydawnictwo Akademii Wojsk Lądowych imienia generała Tadeusza Kościuszki
MIEJSCE / ROK WYD.	Wrocław 2019
FORMAT	170×240 mm
PAPIER ŚRODEK	Offset 80 g/m ²
OKŁADKA	Karton jednostronnie kredowany: 250 g/m ² 4 + 0 (CMYK + 0) + folia błysk
OPRAWA	Miękka klejona
LICZBA STRON	196
STRONY KOLOROWE	141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 163, 174, 185

Specyfikacja druku i oprawy introligatorskiej publikacji nr 3:

LICZBA STRON CMYK	26 stron CMYK
NAKLAD	200 egzemplarzy
TYTUŁ	<i>Łączność w pododdziale ogólnowojskowym</i>
AUTOR / REDAKTOR	Krzysztof Górski, Marek Błachut
ISBN	978-83-66299-47-4
© Copyright	Akademia Wojsk Lądowych imienia generała Tadeusza Kościuszki
MIEJSCE / ROK WYD.	Wrocław 2021
FORMAT	170×240 mm
PAPIER ŚRODEK	Offset 80 g/m ²
OKŁADKA	Karton jednostronnie kredowany: 250 g/m ² 4 + 0 (CMYK + 0) + folia błysk
OPRAWA	Miękka klejona
LICZBA STRON	276
STRONY KOLOROWE	3, 41, 49, 53, 68, 73, 74, 77, 80, 84, 93, 94, 101, 102, 103, 120, 135, 136, 137, 138, 139, 200, 202, 203, 204, 205

Specyfikacja druku i oprawy introligatorskiej publikacji nr 4:

LICZBA STRON CMYK	29 stron CMYK
NAKLAD	500 egzemplarzy
TYTUŁ	<i>TTP. Taktyka, techniki i procedury działania. Prowadzenie działań taktycznych pododdziałem zmechanizowanym i zmotoryzowanym (drużyna–pluton–kompania)</i>
AUTOR / REDAKTOR	Łukasz Machna, Tomasz Szulc, Robert Tomasiak
ISBN	978-83-66299-78-8
© Copyright	Akademia Wojsk Lądowych imienia generała Tadeusza Kościuszki
MIEJSCE / ROK WYD.	Wrocław 2024
FORMAT	170×240 mm (spady z trzech stron)
PAPIER ŚRODEK	Offset 80 g/m ²
OKŁADKA	Karton jednostronnie kredowany: 250 g/m ² 4 + 0 (CMYK + 0) + folia błysk
OPRAWA	Miękka klejona
LICZBA STRON	306
STRONY KOLOROWE	3, 20, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 33, 35, 36, 37, 38, 39, 42, 45, 46, 48, 52, 53, 54, 55, 59, 154, 165, 167, 168, 169

Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć pełen nakład wydrukowanych egzemplarzy do siedziby Zamawiającego, tj. na adres: Akademia Wojsk Lądowych imienia generała Tadeusza Kościuszki, ul. Czajkowskiego 109, 51-147 Wrocław.

Uwaga!!!


1. Wraz z ofertą Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu (poprzez platformę zakupową) skan lub plik *.PDF wypełnionej i podpisanej ANKIETY WERYFIKACYJNEJ PODMIOTU PRZETWARZAJĄCEGO przekazanej przez Zamawiającego. Brak przedmiotowej ankiety wyklucza Wykonawcę z postępowania. Analiza treści wypełnionej ankiety pozwoli określić

Zamawiającemu, czy Wykonawca spełnia wymagania dotyczące ochrony danych osobowych. Jeżeli Wykonawca nie spełni przedmiotowych wymagań, zostanie wykluczony z postępowania.

2. Wraz z ofertą Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu (poprzez platformę zakupową) skan lub plik *.PDF wypełnionego i podpisanego OŚWIADCZENIA o niewykluczeniu go z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 z dnia 13 kwietnia 2022 r. *o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego* (Dz. U. poz. 835), przekazanego przez Zamawiającego. Brak przedmiotowego oświadczenia wyklucza Wykonawcę z postępowania.

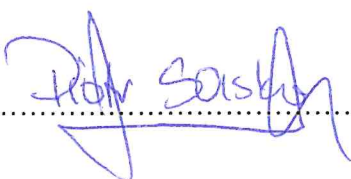
Uzgodnienie treści umowy na „Wykonanie usługi druku i oprawy introligatorskiej publikacji”

Realizator – Kierownik Wydziału Wydawniczego



.....

Szef Oddziału Koordynacji Badań Naukowych:



.....

Radca Prawny:
WR 2533 Bałtomiej Kasicki



.....
WR 2533 Bałtomiej Kasicki.....

Główny Księgowy:



.....
płk Andrzej TYNKIEWICZ 22.10.2024r.

Kierownik DZP :



.....